

Standing out:
The Waterhouse
外形獨特的
The Waterhouse



Water side 黃浦江畔

HEADING TO Expo 2010 in Shanghai? Here's a new place to check out: The Waterhouse at South Bund opens this month on the banks of the Huangpu River. A 1930s riverside property was transformed to create the contemporary hotel, appointed with an impressive collection of designer furniture.
www.waterhouseshanghai.com

準備往上海參觀世博會?不妨考慮入住本月開幕的The Waterhouse at South Bund:這間位於黃浦江畔的現代精品酒店,由一座1930年代的建築改建而成,酒店內由名師設計的家具,令人眼前一亮。
www.waterhouseshanghai.com

URBAN RETREAT 市內桃源

BANYAN TREE HOTELS and Resorts will open its first property in South Korea soon. Banyan Tree Club and Spa Seoul, an hour from Incheon International Airport and 10 minutes from downtown Seoul, combines a resort hotel and private club. The property includes a hotel, club and outdoor pool that will be transformed into an ice rink in winter.
www.banyantree.com

酒店及度假村集團Banyan Tree Hotels and Resorts於南韓開設的首個度假村即將開幕。Banyan Tree Club and Spa Seoul距離仁川國際機場一小時車程,由酒店驅車往首爾市中心僅十分鐘,為客人提供融合度假酒店和私人會所的服務。度假村內除了酒店及會所,還有一個在冬季可變身為溜冰場的戶外泳池。
www.banyantree.com

COLONIAL CHARM 殖民風情

KUALA LUMPUR boutique heritage mansion Carcosa Seri Negara has reopened under new management after a renovation. Set within 1.6 hectares of manicured lawns, the colonial mansion features Victorian-style suites and generous terraces overlooking the Lake Gardens. Built in 1904, the Carcosa once served as the home of the Resident-General of the Federated Malay States. www.kl-hotels.com/carcosa



Carcosa: rooms with a view
喀考莎酒店的房間擁有漂亮景觀

雅緻的吉隆坡文物建築喀考莎酒店經翻新後重開,由新管理層經營。這座殖民地官邸坐落於佔地1.6公頃、剪修整齊的草坪,擁有維多利亞式套房和寬敞露台,可飽覽湖濱公園景致。喀考莎建於1904年,曾是英國駐馬來聯邦最高代表的官邸。
www.kl-hotels.com/carcosa

SPA IN THE CITY 水療勝地

THE CONNAUGHT in London's Mayfair district has recently undergone a renovation and the hotel's new west wing now offers an Aman Spa. The spa has five treatment rooms, steam rooms and a 645-square-foot swimming pool. It has an international approach to wellness, with treatments from China, Thailand, India and the Americas.
www.the-connaught.co.uk

坐落於倫敦Mayfair的康諾特酒店最近經過翻新,新建的西翼開設了水療中心Aman Spa,備有五間理療室、蒸氣浴室和一個645平方呎的游泳池,提供來自中國、泰國、印度和南北美洲等全球各地的健康療法。
www.the-connaught.co.uk



The Connaught:
spa-rkling
康諾特酒店的水療中心